

**Poland-Dzierżoniów: Credit granting services**

**OJ S 190/2022 03/10/2022**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gmina Miejska Dzierżoniów  
National registration number: 890717830  
Postal address: Rynek 1  
Town: Dzierżoniów  
NUTS code: PL517 Wałbrzyski  
Postal code: 58-200  
Country: Poland  
Contact person: Paweł Brzeźniak, Eunika Garbera  
E-mail: [przetargi@um.dzierzoniow.pl](mailto:przetargi@um.dzierzoniow.pl)  
Telephone: +48 746450882  
Fax: +48 746450801  
**Internet address(es):**  
Main address: <https://dzierzoniow.ezamawiajacy.pl/>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://dzierzoniow.ezamawiajacy.pl/>  
Additional information can be obtained from the abovementioned address  
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://dzierzoniow.ezamawiajacy.pl/>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Udzielenie i obsługa kredytu długoterm. do wys. 8 750 000 PLN na pokrycie planowanego deficytu budżet. oraz wcześniej zaciągniętych zob. z tytułu kredytów, pożyczek i wykupu papierów wartościowych.  
Reference number: ZI-1.271.61.2022

**II.1.2. Main CPV code**

66113000 Credit granting services

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego do wysokości 8 750 000 PLN (słownie: osiem milionów siedemset pięćdziesiąt tysięcy złotych 00/100) na pokrycie planowanego deficytu budżetowego oraz wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów, pożyczek i wykupu papierów wartościowych.

### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 1 517 213,54 PLN

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL517 Wałbrzyski

Main site or place of performance: Dzierżoniów

### **II.2.4. Description of the procurement**

1. Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego do wysokości 8 750 000 PLN (słownie: osiem milionów siedemset pięćdziesiąt tysięcy złotych 00/100) na pokrycie planowanego deficytu budżetowego oraz wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów, pożyczek i wykupu papierów wartościowych.

2. Uruchomienie kredytu nastąpi bez prowizji i opłat.

3. Odsetki od kredytu naliczane będą od pierwszego dnia uruchomienia kredytu.

4. Karencja w spłacie rat kredytu wraz z odsetkami: do 30 marca 2023 r.

5. Spłata rat kapitałowych następować będzie w 40 równych ratach kwartalnych po 218 750,00 zł każda.

6. Spłata rat kapitałowo-odsetkowych następować będzie kwartalnie w ostatni dzień miesiąca kończącego kwartał począwszy od 31.03.2023 r. do 31.12.2032r.

7. Zobowiązania z tytułu odsetek naliczane będą wg. oprocentowania opartego na zmiennej stawce WIBOR dla złotych depozytów 3 miesięcznych na rynku międzybankowym z ostatniego notowania w miesiącu poprzedzającym miesiąc, w którym naliczane będą odsetki, powiększonej o marżę wykonawcy ustaloną na podstawie złożonej oferty.

8. Marża wykonawcy jest stała w umownym okresie kredytowania. Odsetki malejące.

9. Wykonawca będzie naliczał odsetki od faktycznie wykorzystanej kwoty kredytu. Odsetki naliczane będą za rzeczywistą liczbę dni wykorzystania kredytu przy założeniu, że rok obrachunkowy liczy 365 dni a w przypadku roku przestępnego 366 dni od dnia powstania zadłużenia do dnia poprzedzającego spłatę.

10. Jeżeli termin płatności rat kredytowo-odsetkowych przypada na dzień ustawowo wolny od pracy – spłata następuje w pierwszym dniu roboczym przypadającym po dniu ustawowo wolnym od pracy. W grudniu spłata rat nastąpi w ostatnim dniu roboczym miesiąca.

11. Przewidywany termin wykorzystania kredytu (wyłącznie dla celów obliczeniowych):  
-30.11.2022 r. – 8 750 000,00 zł;

12. Wykorzystanie kredytu następować będzie w formie bezgotówkowej w ciężar rachunku kredytowego Zamawiającego.

13. Zamawiający zastrzega sobie prawo:

- 1) zmniejszenia wykorzystania kredytu bez dodatkowych prowizji i opłat;
- 2) renegeacji kwot i terminów spłat kapitału.

3) wcześniejszej spłaty kredytu bez dodatkowych kosztów.

14. Zamawiający informuje, że na wekslu i deklaracji wekslowej nie zostanie złożona kontrasygnata Skarbnika.

15. Zabezpieczeniem kredytu będzie weksel własny in blanco wraz z deklaracją wekslową.

16. Przed podpisaniem umowy Wykonawca przedłoży do akceptacji Zamawiającemu przewidywany harmonogram spłaty kredytu uwzględniający wszystkie wymagania SWZ.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Termin uruchomienia kredytu / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 1 517 213,54 PLN

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 120

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Pełna nazwa zamówienia: Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego do wysokości 8 750 000 PLN na pokrycie planowanego deficytu budżetowego oraz wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów, pożyczek i wykupu papierów wartościowych.

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Wykonawcy winni posiadać zezwolenie na prowadzenie działalności bankowej na terenie Polski a także realizacji usług objętych przedmiotem zamówienia zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29.08.1997 r. Prawo bankowe (t.j. Dz.U. z 2021 r. poz. 2439 z późn. zm.) a w przypadku określonym w art. 178 ust. 1 ustawy Prawo Bankowe inny dokument potwierdzający rozpoczęcie działalności przed dniem wejścia w życie ustawy, o której mowa w art. 193 ustawy Prawo Bankowe. W przypadku wspólnego ubiegania się o udzielenie niniejszego zamówienia przez dwóch lub więcej Wykonawców – dokument ten składa Wykonawca, który będzie realizował usługę wymagającą zezwolenia na prowadzenie działalności bankowej, a także realizację usług objętych przedmiotem zamówienia zgodnie z wymogami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo bankowe.

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Wykonawca spełni warunek, gdy wykaże, że wykonał należycie usługi w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonuje usługi:  
- co najmniej trzy usługi obejmujące udzielenie kredytu.

Warunek musi być spełniony przez Wykonawcę samodzielnie lub przez minimum jeden podmiot udostępniający wiedzę i doświadczenie (podwykonawca) samodzielnie. Natomiast w przypadku podmiotów wspólnie ubiegających się o udzielenia zamówienia samodzielnie jeden z tych podmiotów.

Dokumenty dotyczące zdolności technicznej lub zawodowej: Wykaz usług – wykonanych, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane lub są wykonywane, oraz załączeniem dowodów określających, czy te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego usługi zostały wykonane, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli Wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie Wykonawcy; w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wystawione w okresie ostatnich 3 miesięcy - wzór wykazu usług stanowi załącznik nr 6 do SWZ.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

1. Zamawiający do SWZ dołącza „Istotne dla Zamawiającego warunki, które zostaną wprowadzone do treści umowy” - załącznik nr 12 do SWZ w której zostały określone warunki, jakie zostaną wprowadzone do umowy z Wykonawcą.
2. Wykonawca akceptuje „Istotne dla Zamawiającego warunki, które zostaną wprowadzone do treści umowy” poprzez złożenie podpisu w załączniku nr 1 do SWZ, w którym stosowne oświadczeniem jest zawarte.
3. Umowa zostanie zawarta na podstawie złożonej przez Wykonawcę oferty.
4. Umowa zostanie zawarta pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą, którego oferta została uznana za najkorzystniejszą.
5. Możliwość wprowadzenia zmian do umowy zostały wskazane w „Istotnych dla Zamawiającego warunki, które zostaną wprowadzone do treści umowy”(stanowiącym załącznik nr 12 do SWZ).
6. Wszystkie powyższe postanowienia stanowią katalog zmian, na które Zamawiający może wyrazić zgodę, nie stanowią jednocześnie zobowiązania do wyrażenia takiej zgody.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

## **IV.2. Administrative information**

### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 08/11/2022 Local time: 10:00

### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 05/02/2023

### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 08/11/2022 Local time: 10:30

Place:

Otwarcie ofert następuje poprzez odszyfrowanie ofert dostępnych na Platformie Zakupowej Zamawiającego

<https://dzierzoniow.ezamawiajacy.pl/> i dokonywane jest przez Zamawiającego.

Information about authorised persons and opening procedure: Zamawiający, niezwłocznie po otwarciu ofert, udostępnia na stronie internetowej prowadzonego postępowania na Platformie Zakupowej <https://dzierzoniow.ezamawiajacy.pl> informacje o: a) nazwach albo imionach i nazwiskach oraz siedzibach lub miejscach prowadzonej działalności gospodarczej bądź miejscach zamieszkania wykonawców, których oferty zostały otwarte; b) cenach lub kosztach zawartych w ofertach.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic payment will be used

### **VI.3. Additional information**

1. Postępowanie prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego o którym mowa w art. 132 ustawy

Pzp. 2. Zamawiający przewiduje w postępowaniu zastosowanie art. 139 ustawy Pzp. Oferta, oświadczenia w

tym JEDZ, wykazy i dokumenty składane są w postaci elektronicznej podpisane kwalifikowanym podpisem

elektronicznym. 3. Przed przystąpieniem do składania oferty Wykonawca jest zobowiązany zapoznać się z

Instrukcją korzystania z Platformy zakupowej znajduje się pod adresem <https://dzierzoniow.ezamawiajacy.pl> w

zakładce „Baza Wiedzy/Plany zamówień publicznych” i załączniku nr 13 do SWZ. 4.

Zamawiający wykluczy z postępowania Wykonawców, wobec których zachodzą podstawy wykluczenia, o których mowa w art. 108 ust. 1 ustawy Pzp. Zamawiający nie przewiduje

fakultatywnych podstaw wykluczenia z art. 109 ust. 1 ustawy Pzp. Wykonawca podlega również wykluczeniu z postępowania w przypadku gdy wobec niego zachodzą przesłanki

zakazu udzielenia zamówień, o których mowa w art. 5k rozporządzenia RADY (UE) 2022/576

z dnia 8 kwietnia 2022 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie. Wykonawca podlega także wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 w związku z art. 1 pkt 3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2022 r. poz. 835). 5. Oferta składana jest pod rygorem nieważności w postaci dokumentu elektronicznego podpisanego kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez osobę upoważnioną. Należy wypełnić i podpisać Formularz Ofertowy - wzór stanowi załącznik nr 1 do SWZ. Zakres danych do wypełnienia określony jest w SWZ.

Na ofertę składają się:

- Formularz Ofertowy - wzór stanowi załącznik nr 1 do SWZ.
- Jednolity Europejski Dokument Zamówienia (JEDZ), stanowiący wstępne potwierdzenie, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu - dokumentu sporządzonego zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 2 do SWZ.
- Oświadczenie Wykonawcy dotyczące przesłanek wykluczenia z art. 5k rozporządzenia 833/2014 oraz art. 7 ust. 1 ustawy o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego – wg treści określonej w załączniku nr 7 do SWZ.
- W przypadku, gdy Wykonawca polega na zdolnościach lub sytuacji innych Podmiotów oraz wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców - wykaz wymaganych dokumentów określony został w SWZ.
- Dowód wniesienia wadium – W przypadku wniesienia wadium w poręczeniu lub gwarancji powinno ono obejmować przekazanie tego dokumentu w takiej formie, w jakiej został on ustanowiony przez gwaranta, np. oryginału dokumentu podpisanego kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez jego wystawcę. Wadium w wysokości: 10 000 zł (słownie: dziesięć tysięcy złotych) powinno być wniesione przed upływem terminu składania ofert. Okres ważności wadium powinien być zgodny z terminem związania ofertą.
- Do oferty Wykonawca zobowiązany jest załączyć pełnomocnictwo lub inny dokument potwierdzający umocowanie do reprezentowania Wykonawcy, gdy umocowanie osoby składającej ofertę nie wynika z dokumentów rejestrowych / dokument potwierdzający, że osoba działająca w imieniu Wykonawcy jest umocowana do jego reprezentowania - odpis lub informacja z Krajowego Rejestru Sądowego, Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej lub innego właściwego rejestru. Sposób składania dokumentów przez podmioty zagraniczne został określony w SWZ. Oświadczenia i dokumenty składane wraz z ofertą oraz na wezwanie zgodnie z art. 126 ust. 1 ustawy Pzp określone są w SWZ.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587800  
Fax: +48 224587803  
Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

#### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: ul. Postępu 17A  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587800  
Fax: +48 224587803  
Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Wykonawcom, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej na zasadach przewidzianych w dziale IX ustawy Pzp (art. 505–590 ustawy Pzp).
2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy Pzp oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: ul. Postępu 17A  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587803  
Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

28/09/2022